

Conseil académique des langues régionales



1^{er} juillet 2020

académie
Montpellier

RÉGION ACADÉMIQUE
OCCITANIE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



Etat des lieux : /Effectifs rentrée scolaire 2019

- Le 1^{er} degré public et privé sous contrat
- Le 2nd degré public et privé sous contrat

Etat des lieux du 1^{er} degré

Rentrée 2019 (extraction DECIBEL/ONDE)

Nombre d'écoles et effectifs d'élèves

		ECOLES					ELEVES						
		Nb total	OCCITAN + CATALAN	%	OCCITAN	CATALAN	Effectif total	OCCITAN + CATALAN	%	OCCITAN		CATALAN	
										Effectif	% filles	Effectif	% filles
ACADEMIE	PUBLIC	1 877	585	31,2%	414	171	235 843	17 463	7,4%	8 096	50%	9 367	49%
	PRIVE	143	12	8,4%	7	5	28 197	1 587	5,6%	755	51%	832	48%
AUDE	PUBLIC	344	133	38,7%	133		29 755	2 378	8,0%	2 378	50%		
	PRIVE	12	2	16,7%	2		2 261	343	15,2%	343	52%		
GARD	PUBLIC	541	79	14,6%	79		64 102	2 005	3,1%	2 005	48%		
	PRIVE	39	1	2,6%	1		7 987	66	0,8%	66	56%		
HERAULT	PUBLIC	622	144	23,2%	144		98 028	1 862	1,9%	1 862	51%		
	PRIVE	52	4	7,7%	4		11 834	346	2,9%	346	49%		
LOZERE	PUBLIC	81	58	71,6%	58		4 365	1 851	42,4%	1 851	50%		
	PRIVE	25	0	0,0%	0		2 102	0	0,0%	0			
PYRENEES ORIENTALES	PUBLIC	289	171	59,2%		171	39 593	9 367	23,7%			9 367	49%
	PRIVE	15	5	33,3%		5	4 013	832	20,7%			832	48%

Les données sur les PCS ne sont pas exploitables dans le 1er degré

Depuis 2017, le recueil d'informations sur l'apprentissage des langues s'effectue à partir de l'application ONDE.

Dans le secteur public :

- 31% des écoles offrent une langue régionale ; 7,4 % des élèves suivent cet enseignement.
- 171 écoles offrent l'enseignement du catalan ; 414 l'enseignement de l'occitan
- 9 367 élèves suivent l'enseignement du catalan ; 8 096 l'enseignement de l'occitan

Autant de filles que de garçons suivent un enseignement de langue régionale.

Etat des lieux du 2nd degré

Nombre d'établissements et effectifs d'élèves



Rentrée scolaire 2019			ETABLISSEMENTS					ELEVES								
			Nb total	OCCITAN + CATALAN	%	OCCITAN	CATALAN	Effectif total	Effectif OCCITAN + CATALAN	%	OCCITAN			CATALAN		
											Effectif OCCITAN	% filles	% PCS fav + très fav	Effectif CATALAN	% filles	% PCS fav + très fav
ACADEMIE	COLLEGE	PUBLIC	201	66	32,8%	43	23	108 868	3 749	3,4%	1 891	54%	36%	1 858	54%	36%
		PRIVE	59	5	8,5%	2	3	23 157	450	1,9%	194	43%	55%	256	48%	32%
	LYCEE	PUBLIC	76	17	29,6%	8	9	74 551	574	0,8%	161	53%	47%	413	57%	42%
		PRIVE	33	3	13,0%	1	2	15 479	69	0,4%	1	100%	0%	68	59%	63%
AUDE	COLLEGE	PUBLIC	28	10	35,7%	10		14 362	210	1,5%	210	56%	46%			
		PRIVE	5	0	0,0%	0		1 870	0	0,0%	0					
	LYCEE	PUBLIC	9	1	14,3%	1		9 573	33	0,3%	33	55%	48%			
		PRIVE	2	0	0,0%	0		1 006	0	0,0%	0					
GARD	COLLEGE	PUBLIC	53	10	18,9%	10		28 628	586	2,0%	586	58%	27%			
		PRIVE	18	0	0,0%	0		7 457	0	0,0%	0					
	LYCEE	PUBLIC	19	1	7,7%	1		18 806	35	0,2%	35	49%	43%			
		PRIVE	10	0	0,0%	0		5 559	0	0,0%	0					
HERAULT	COLLEGE	PUBLIC	77	16	20,8%	16		44 880	672	1,5%	672	53%	35%			
		PRIVE	23	2	8,7%	2		8 878	194	2,2%	194	43%	55%			
	LYCEE	PUBLIC	32	4	13,6%	4		32 264	55	0,2%	55	58%	40%			
		PRIVE	12	0	0,0%	0		5 130	0	0,0%	0					
LOZERE	COLLEGE	PUBLIC	12	7	58,3%	7		2 474	423	17,1%	423	49%	45%			
		PRIVE	5	0	0,0%	0		1 061	0	0,0%	0					
	LYCEE	PUBLIC	4	2	66,7%	2		1 276	38	3,0%	38	47%	58%			
		PRIVE	4	1	25,0%	1		1 448	1	0,1%	1	100%	0%			
PYRENEES-ORIENTALES	COLLEGE	PUBLIC	31	23	74,2%		23	18 524	1 858	10,0%				1 858	54%	36%
		PRIVE	8	3	37,5%		3	3 891	256	6,6%				256	48%	32%
	LYCEE	PUBLIC	12	9	1		9	12 632	413	3,3%				413	57%	42%
		PRIVE	5	2	0,5		2	2 336	68	2,9%				68	59%	63%

- A la rentrée 2019, tous secteurs confondus, dans le 2nd degré :

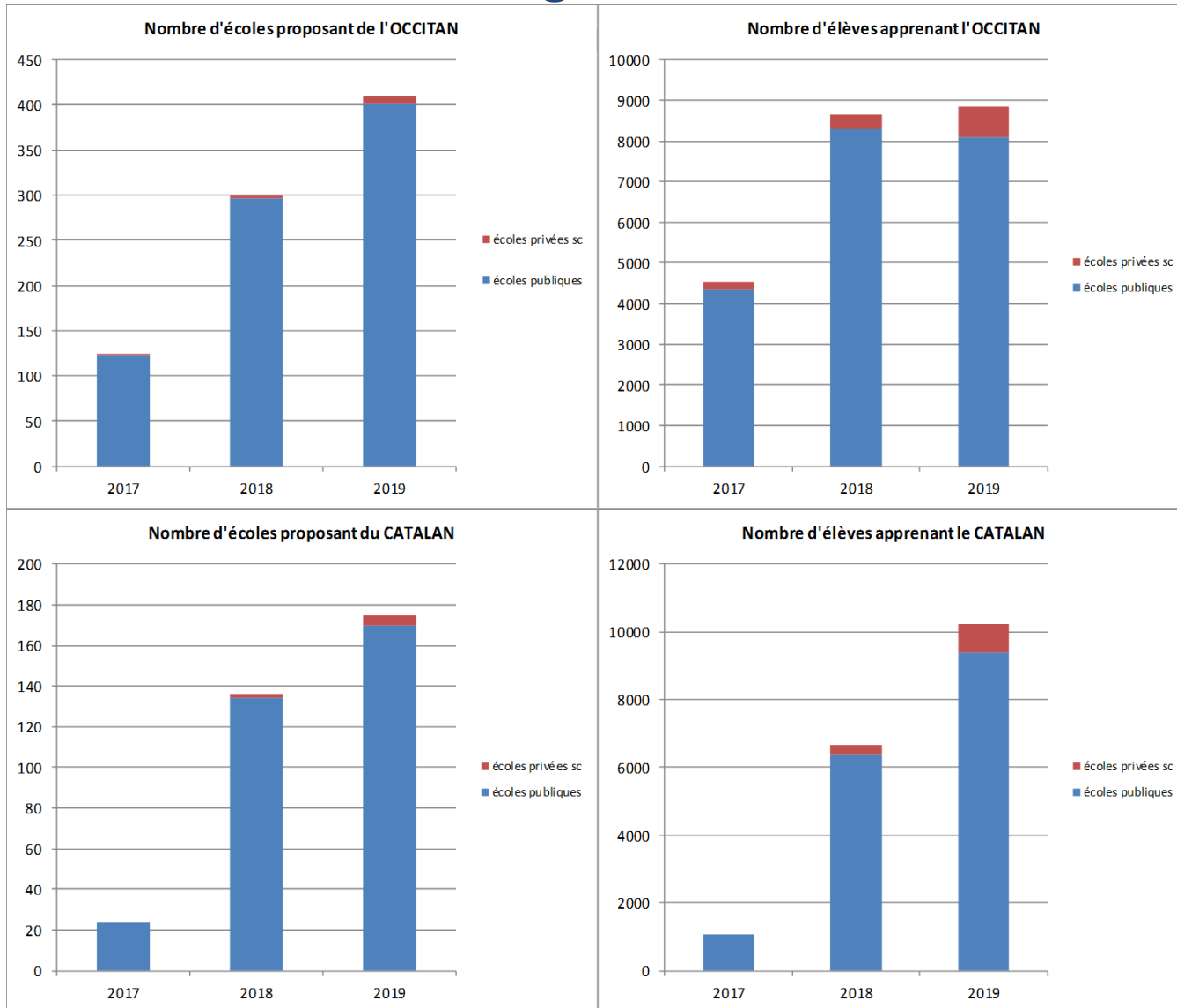
- Près de 25% des établissements offrent un enseignement de langue régionale
- 2,2 % des élèves suivent cet enseignement
- 37 établissements offrent le catalan – 54 l’occitan
- 2 595 élèves apprennent le catalan – 2 247 l’occitan

- Dans le secteur public :

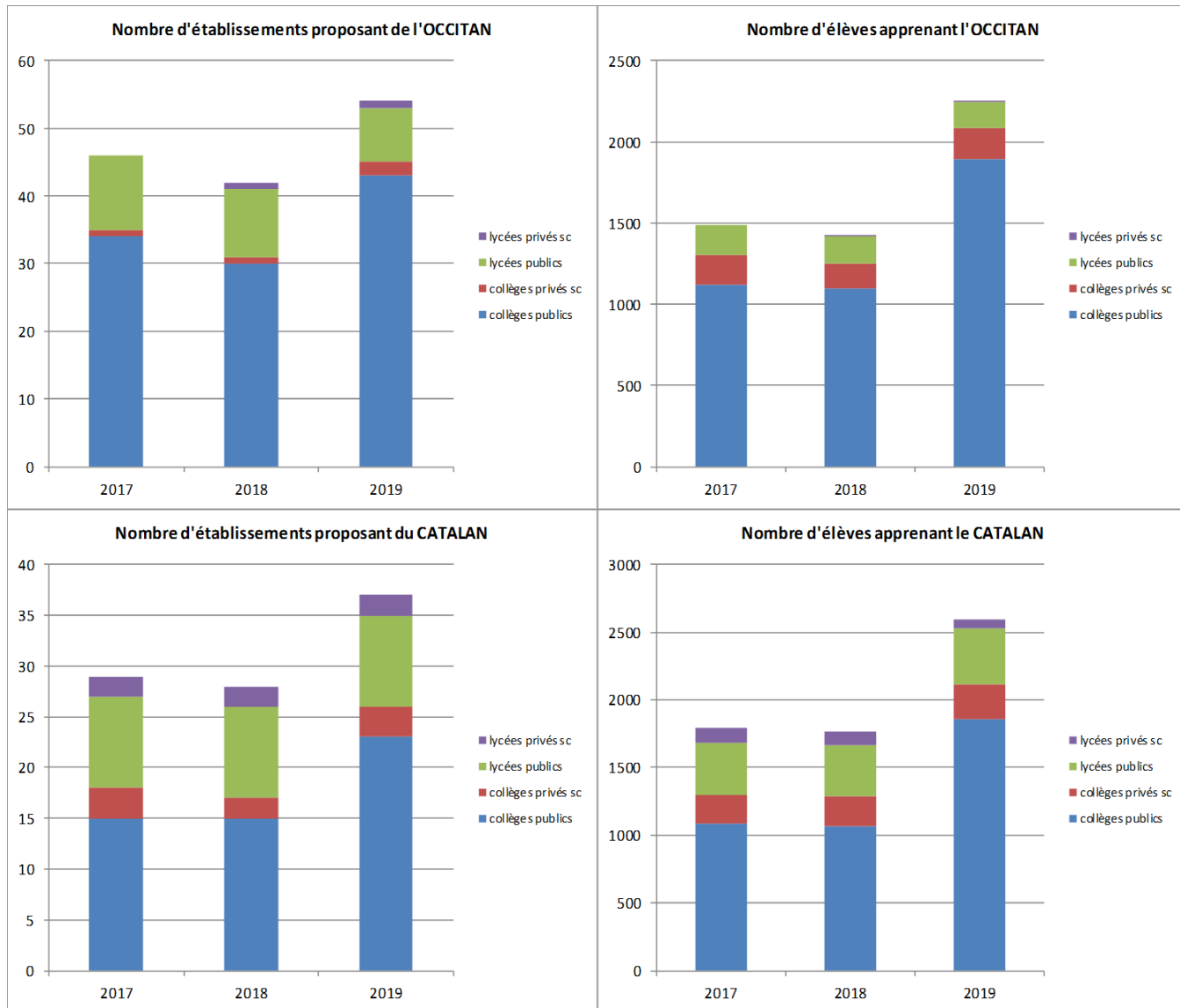
- 3 749 élèves suivent une langue régionale au collège (3,4%)
- 574 élèves suivent une langue régionale au lycée (0,8%)
- les filles sont relativement plus nombreuses à suivre un enseignement de langue régionale tant au collège qu’au lycée
- 36% des collégiens sont issus de PCS favorisées ou très favorisées tant en occitan qu’en catalan
- Plus de 40% des lycéens sont issus de PCS favorisées ou très favorisées (47% en occitan – 42 % en catalan)

Evolution 2017 à 2019 :

- Le 1^{er} degré public et privé sous contrat
- Le 2nd degré public et privé sous contrat

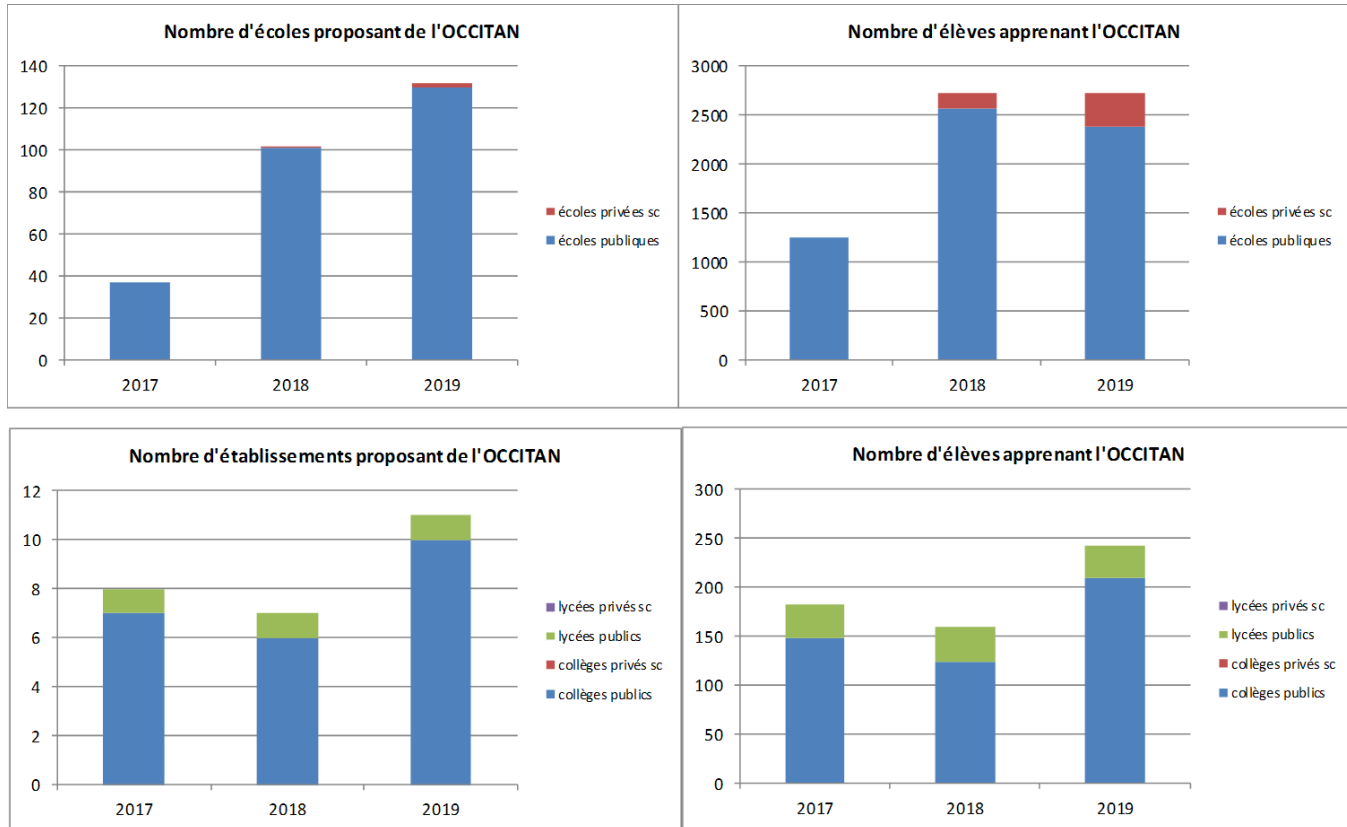


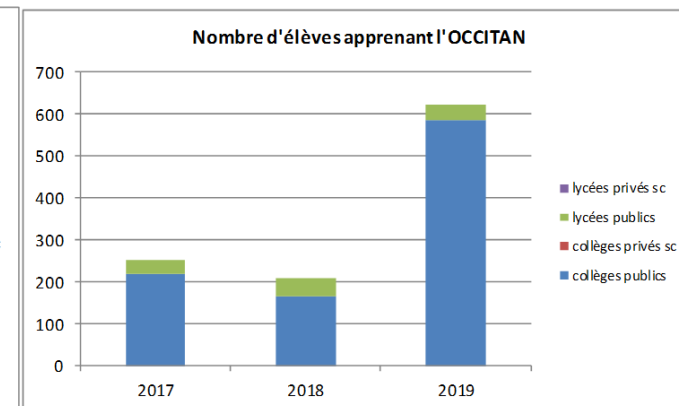
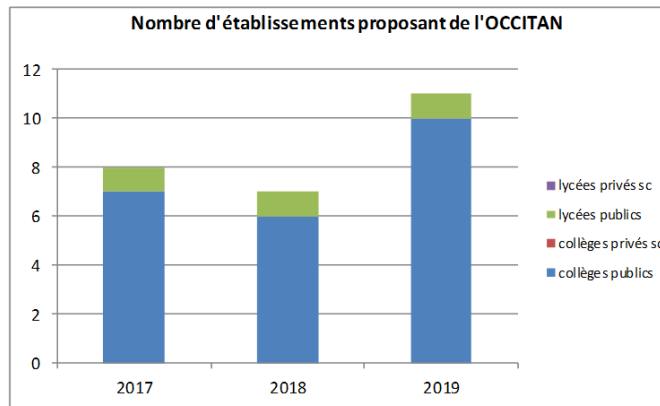
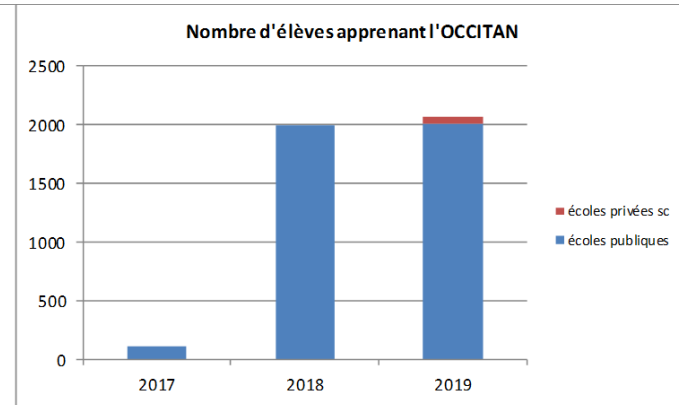
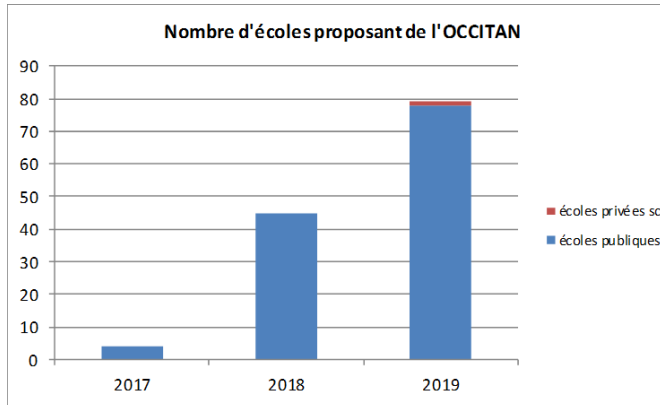
Entre 2017 et 2019, il est constaté une nette amélioration de la saisie de l'enseignement des langues dans l'application ONDE : plus d'écoles et plus d'élèves sont recensés.

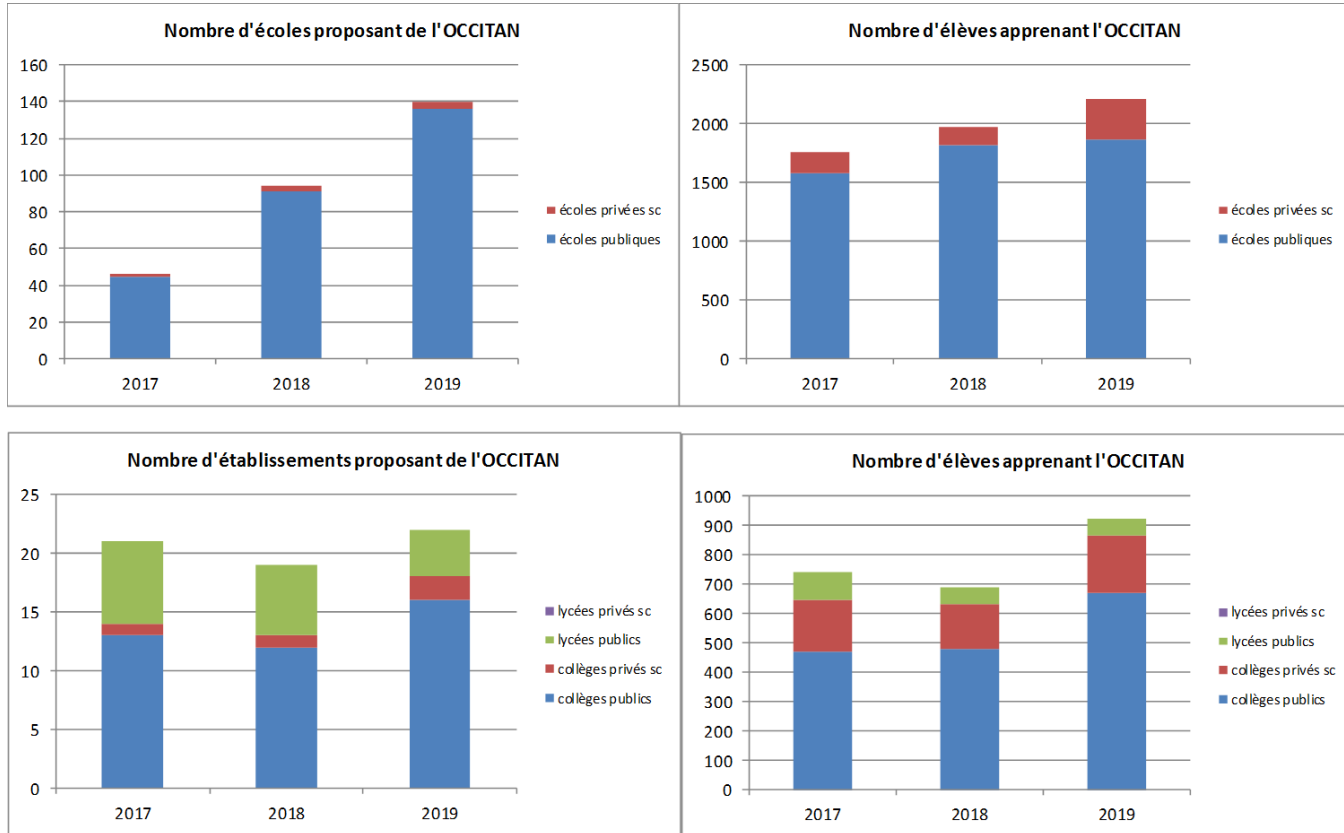


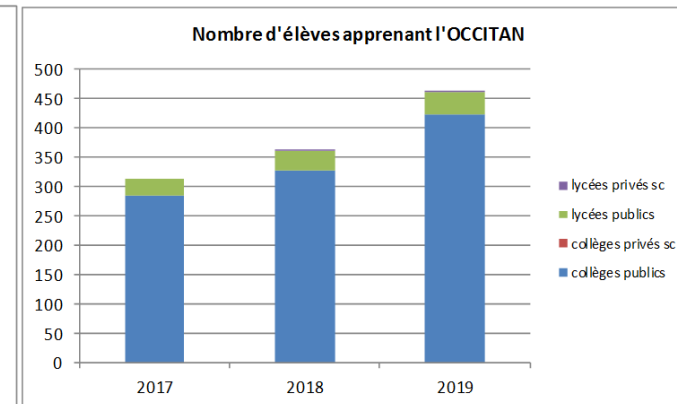
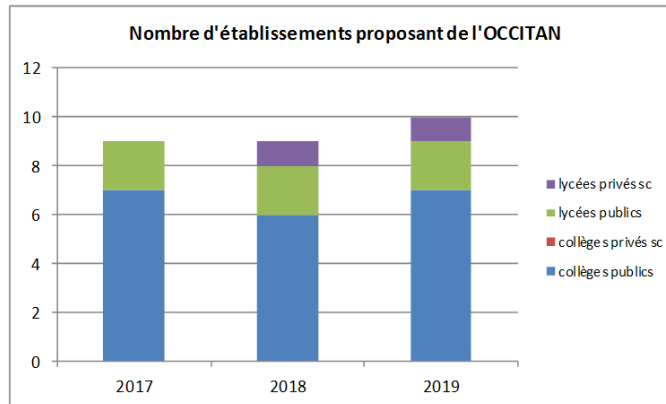
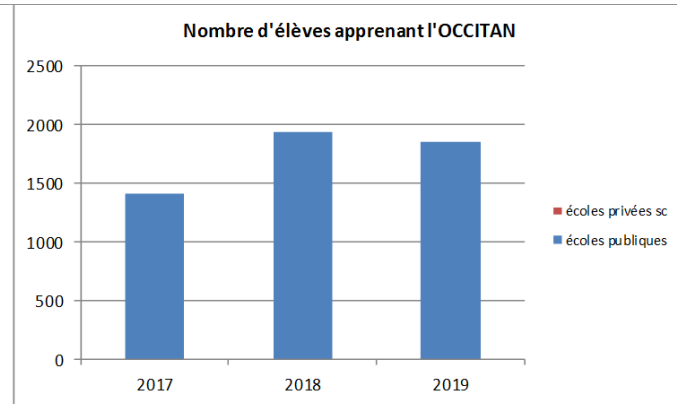
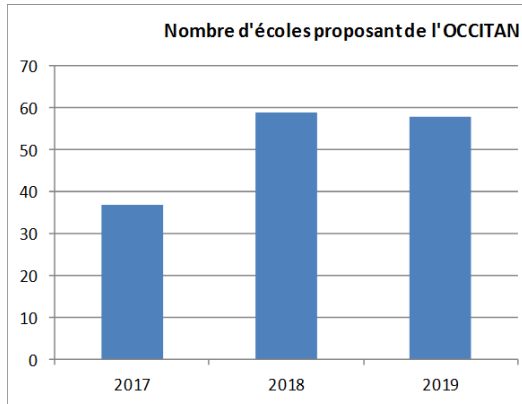
En 2019, la qualité de la saisie des langues régionales est supérieure à celle des années précédentes, notamment dans les collèges publics.

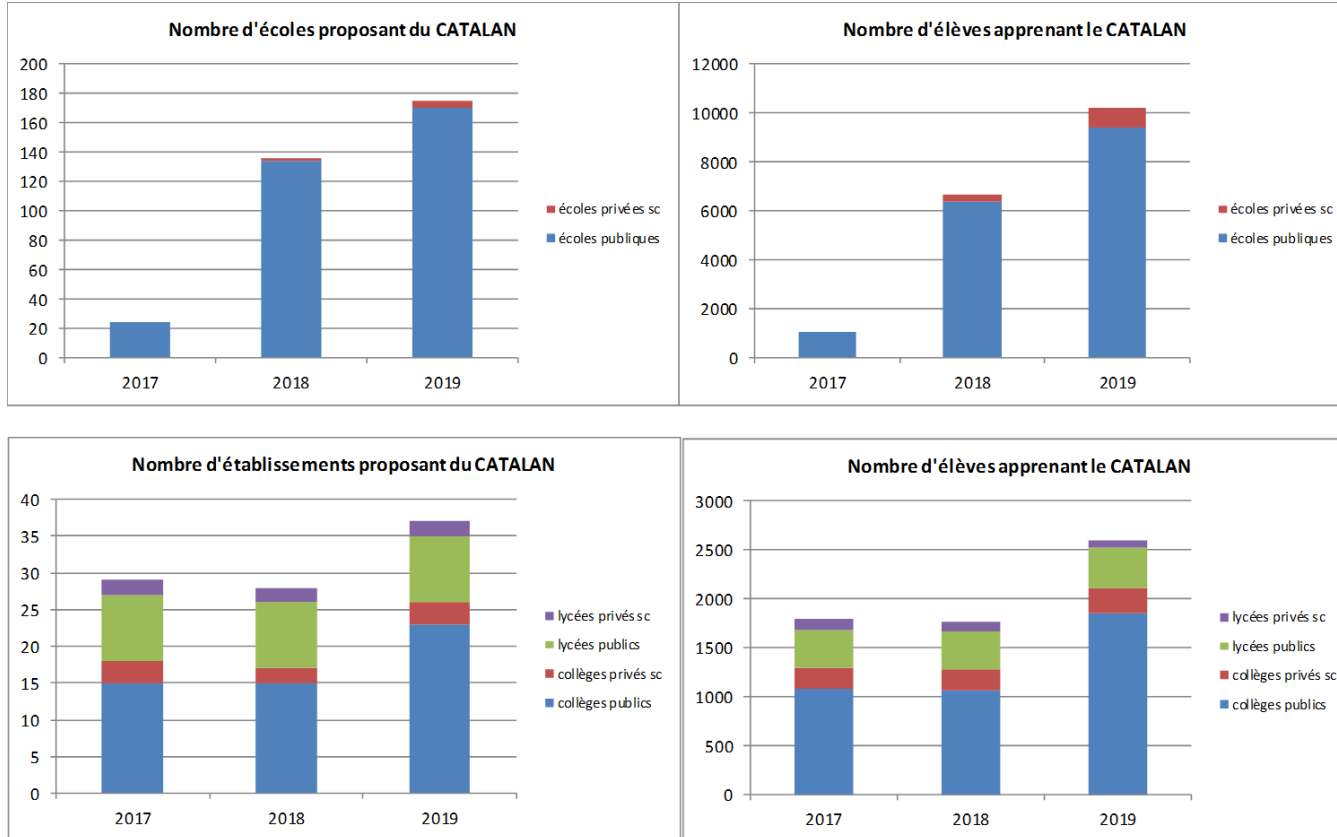
- Tous secteurs confondus, une nette amélioration de la saisie des langues régionales dans ONDE dans les 5 départements de l'académie :
 - Entre 2017 et 2019, pour ce qui est de l'occitan, plus de 3 fois plus d'écoles et près de 2 fois plus d'élèves sont saisis dans l'application
 - En termes d'écoles, l'Aude, l'Hérault et le Gard contribuent entre 26% et 33% à cette progression
 - En termes d'effectifs d'élèves, le Gard contribue à 45 % de l'augmentation et l'Aude à 34%
 - Entre 2017 et 2019, 7 fois plus d'écoles et 9 fois plus d'élèves ont été saisis dans les écoles des Pyrénées-Orientales, pour ce qui est du catalan
- Dans les collèges, publics et privés sous contrat, une meilleure qualité de la saisie entre 2017 et 2019 :
 - L'occitan est recensé dans 10 collèges de plus, également répartis entre l'Aude, le Gard et l'Hérault ; sur les près de 800 élèves supplémentaires, le Gard et l'Hérault contribuent respectivement à 47% et 28% de la progression
 - Le catalan est recensé dans 8 collèges de plus et concerne 800 élèves de plus











Préparation rentrée scolaire 2020: Carte des langues régionales

- Le 1^{er} degré public et privé sous contrat
- Le 2nd degré public et privé sous contrat



RÉGION ACADÉMIQUE
OCCITANE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

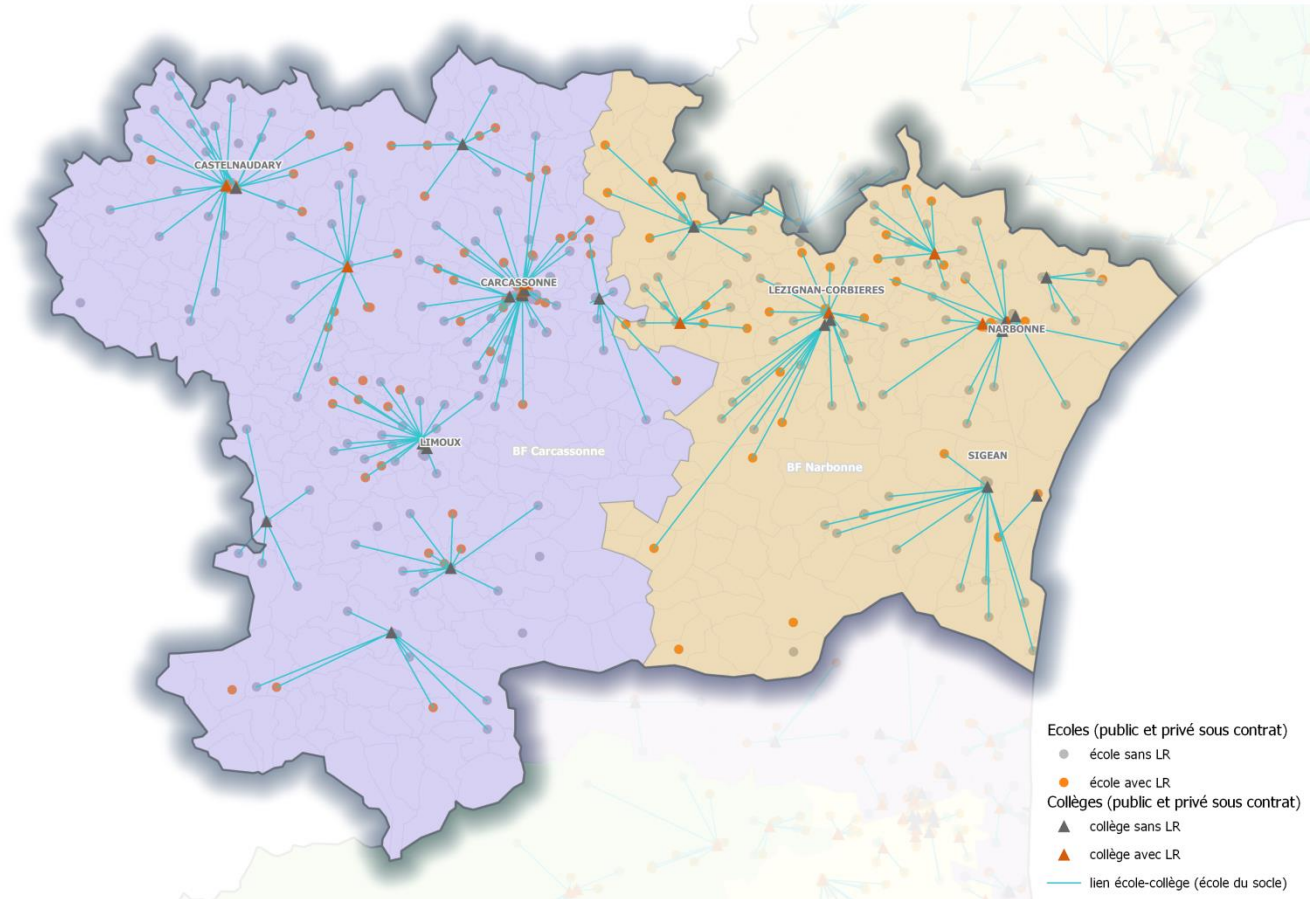
MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



Suivi Ecole / Collège par département :

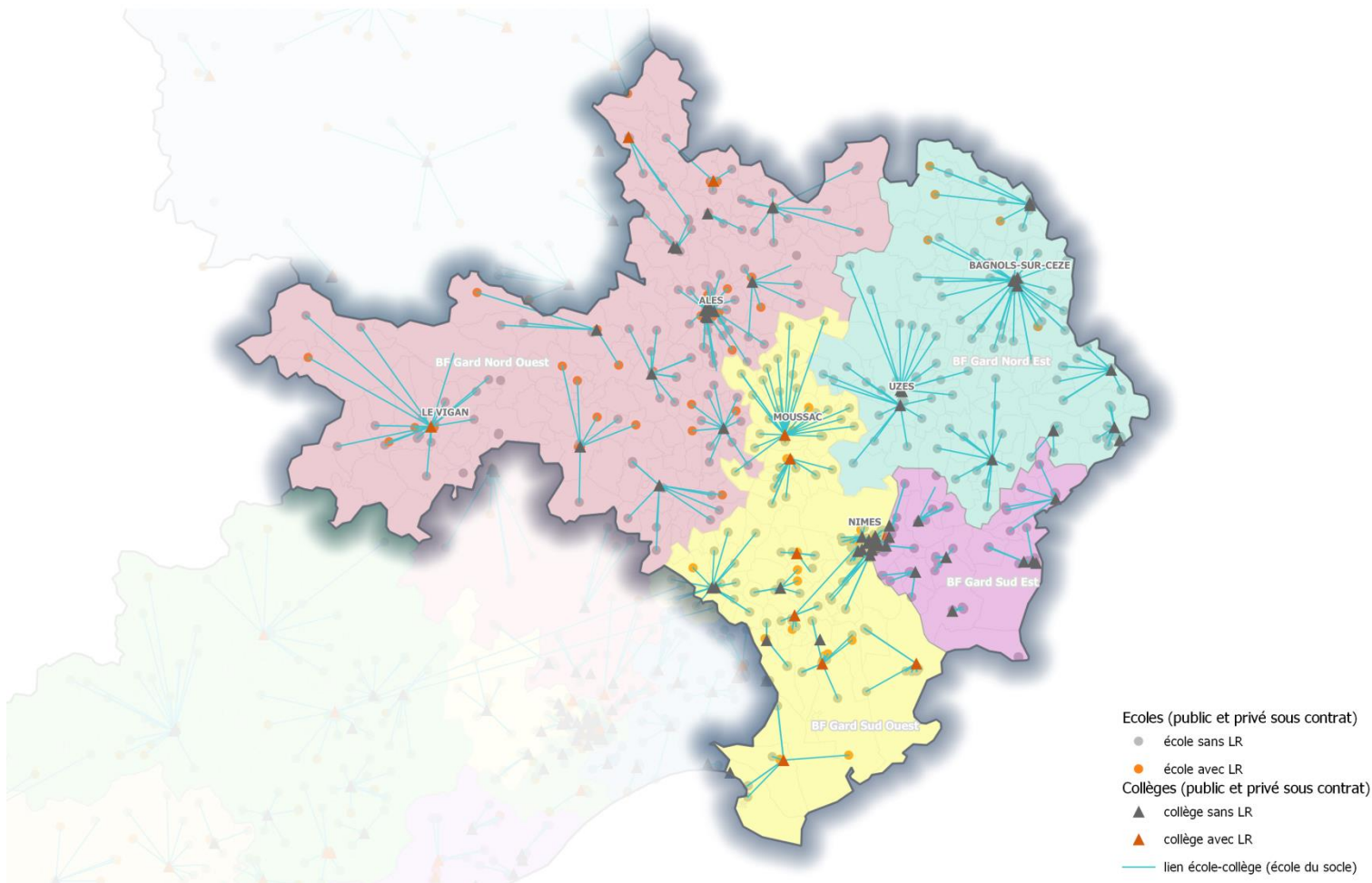
Suivi de l'enseignement de langue régionale école-collège : AUDE

Bassins de formation



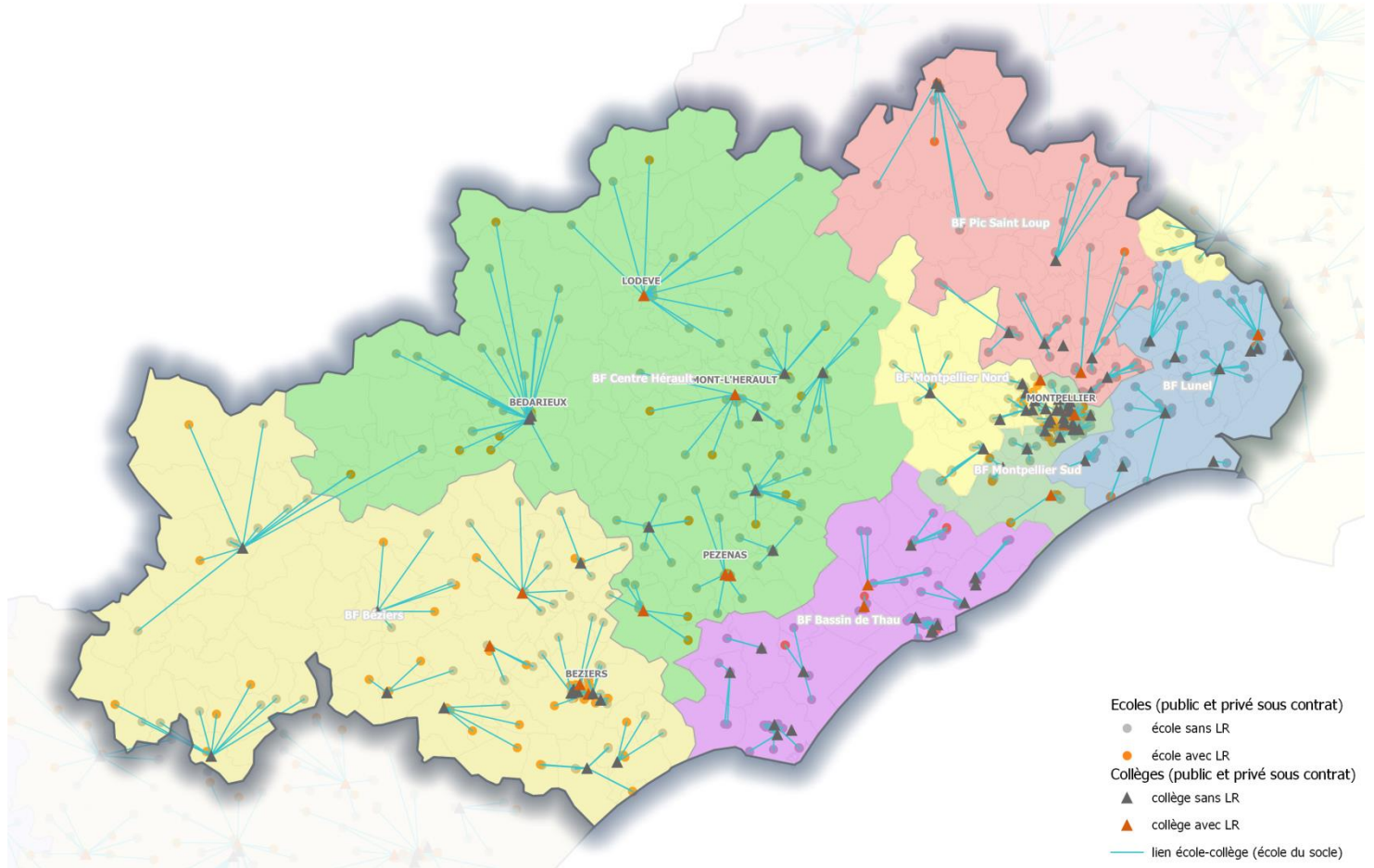
Suivi de l'enseignement de langue régionale école-collège : GARD

Bassins de formation



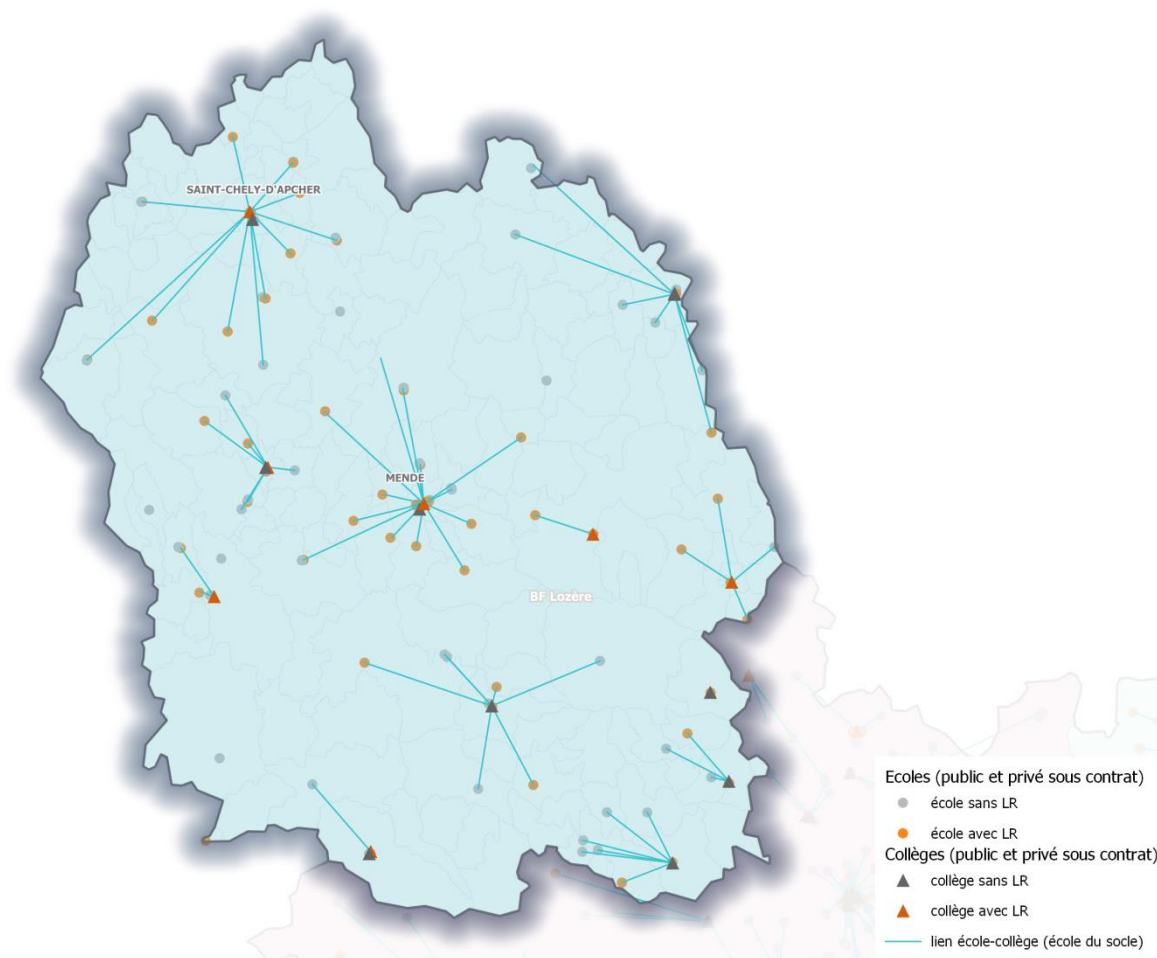
Suivi de l'enseignement de langue régionale école-collège : HERAULT

Bassins de formation



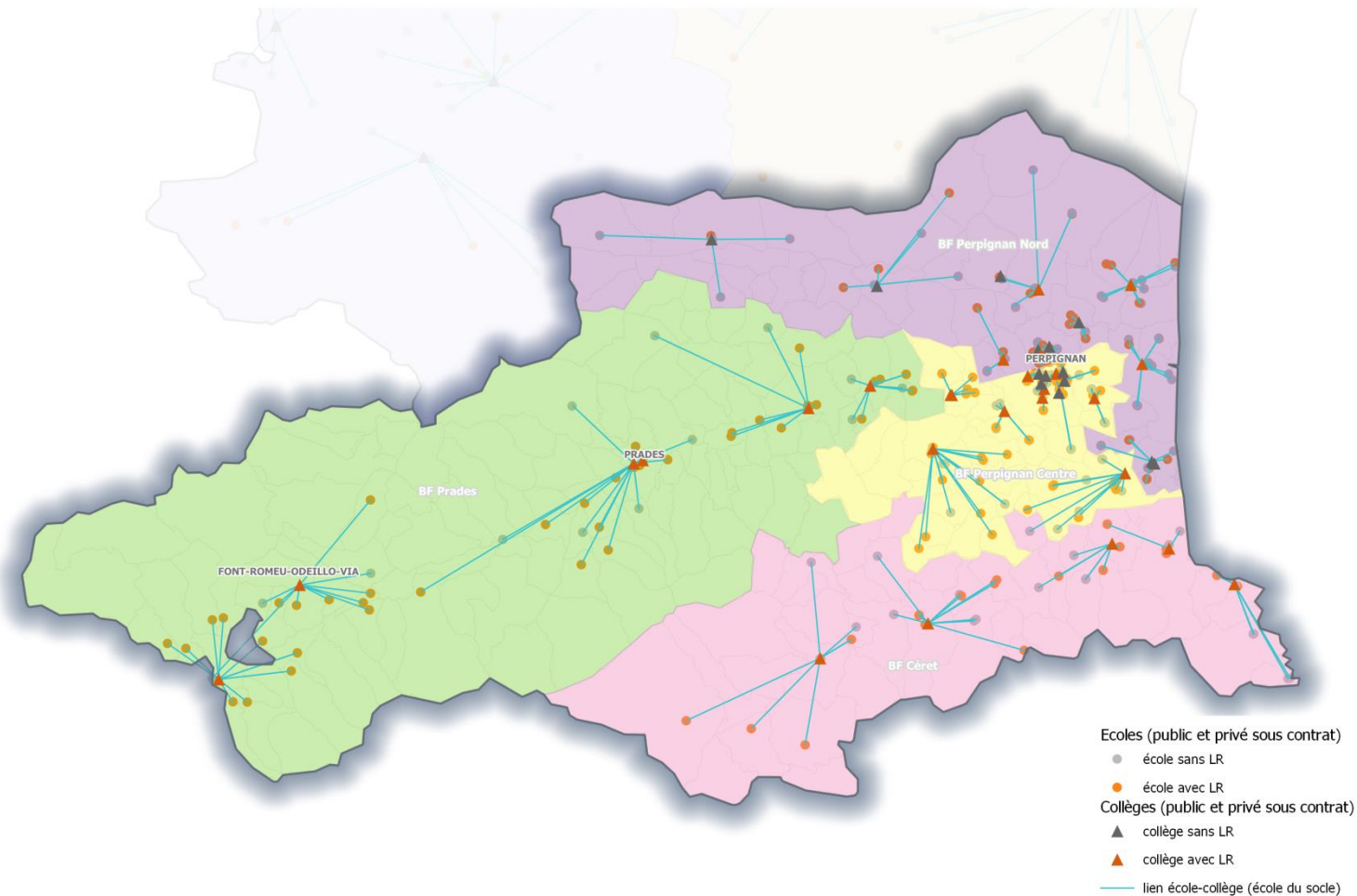
Suivi de l'enseignement de langue régionale école-collège : LOZERE

Bassins de formation



Suivi de l'enseignement de langue régionale école-collège : PYRENEES-ORIENTALES

Bassins de formation



Etat des lieux : / Moyens dédiés

- Financements
- Effectifs

Financement au-delà des grilles

Collèges

sont financés en dehors des grilles à hauteur de 250 heures (soit 13,9 ETP)

- Les bi-langues de continuité au niveau 6^{ème} : 1 ou 2 heures par groupe (23 heures) 13 établissements concernés
- Les bilingues : 2 heures par groupe supérieur à 15 élèves de la 6^{ème} à la 3^{ème} (170 heures) 15 établissements concernés
- Les groupes d'initiation en 6^{ème} : 1 ou 2 heures par groupe (57 heures) 32 établissements concernés

Lycées rentrée 2020

sont financés en dehors des grilles à hauteur de 90 heures (soit 5 ETP)

- 3h par groupe de 30 élèves pour l'option LVC, à compter d'un seuil de 10 élèves. 19 établissements bénéficient de cet accompagnement académique
- 4h par groupe d'EDS LLCER en 1^{ère}, 6h par groupe en terminale

Formation en langues régionales :

- Formation initiale
- Formation continue

Lien avec dispositifs pédagogiques transversaux :

Formation initiale en Occitan et Catalan :

- **Formation 1^{er} degré: master MEEF 1^{er} degré de l'ESPE**
 - Parcours en langue catalane proposé à Perpignan
 - Parcours en langue occitane proposé à Carcassonne (11 étudiants péinscrits en master 1 pour la rentrée 2020)

- **Formation 2nd degré: Master MEEF**
 - Parcours Langue occitane: Université Paul-Valéry et FDE
 - Une grande partie des lauréats au concours ont suivi le parcours Occitan
 - Parcours Catalan: Institut franco-catalan transfrontalier (IFCT) et Université Perpignan via Domitia (UPVD).
 - Tous les lauréats du concours ont suivi le parcours Catalan

Occitan formation continue 1er degré :

- Stage académique (5 Professeurs des écoles de chaque département) et formations départementales (animations pédagogiques) dans le cadre du projet académique
- Suivi en « stage écoles », lors de la mise en place de cursus, assurés par les conseillers pédagogiques départementaux LR
- Suivi de projets spécifiques liés à l'enseignement bilingues

Occitan formation continue 2nd degré :

- Mise en place et suivi d'un projet académique d'animation pédagogique « Solidaritats », 2 journées.
- La chanson en cours d'occitan, 1 journée.
- Séminaire acad. occitan-catalan «Le plurilinguisme » (du cycle 3 au cycle terminal), il devait se dérouler en septembre 2020, et a été reporté en Février 2021 du fait de la crise sanitaire.
 - ouvert aux enseignants 1^{er} et 2nd degrés

L'occitan, une pédagogie de projets depuis plus de 30 ans

Des projets de la maternelle au lycée :

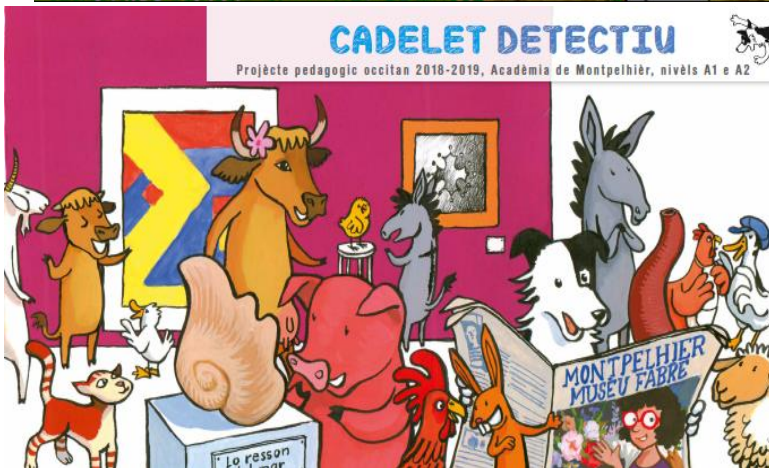
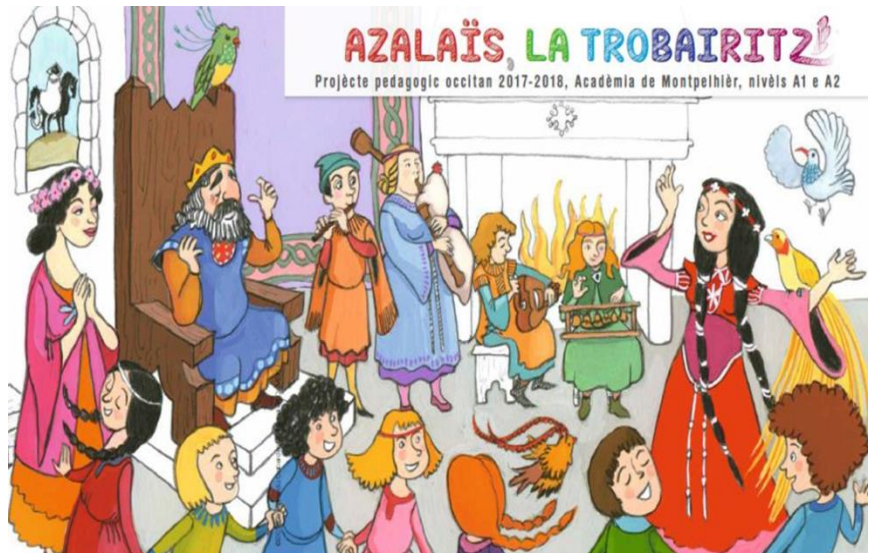
- * riches en ressources linguistiques et culturelles

- * interdisciplinaires

- Fédérateurs

- Intercycles

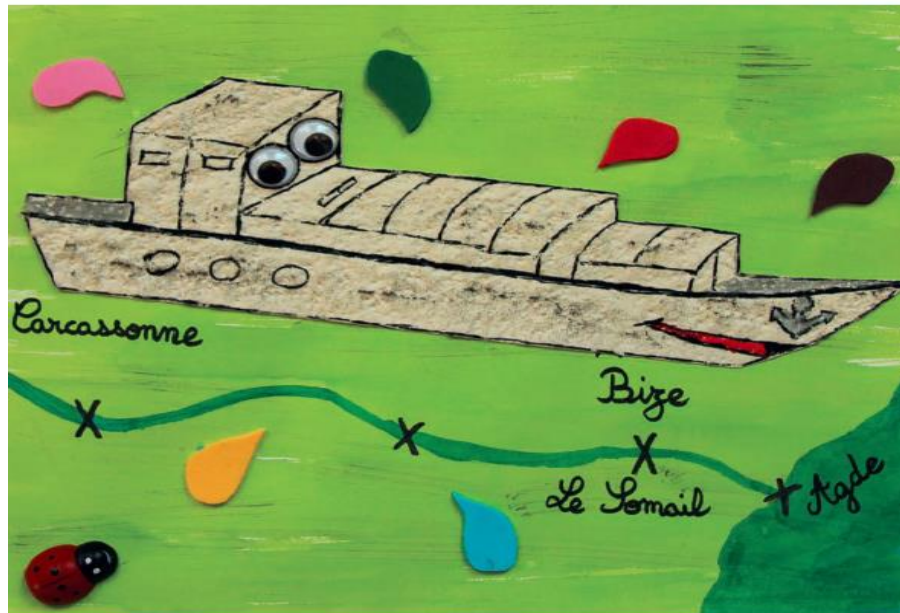
Des entrées linguistiques et culturelles



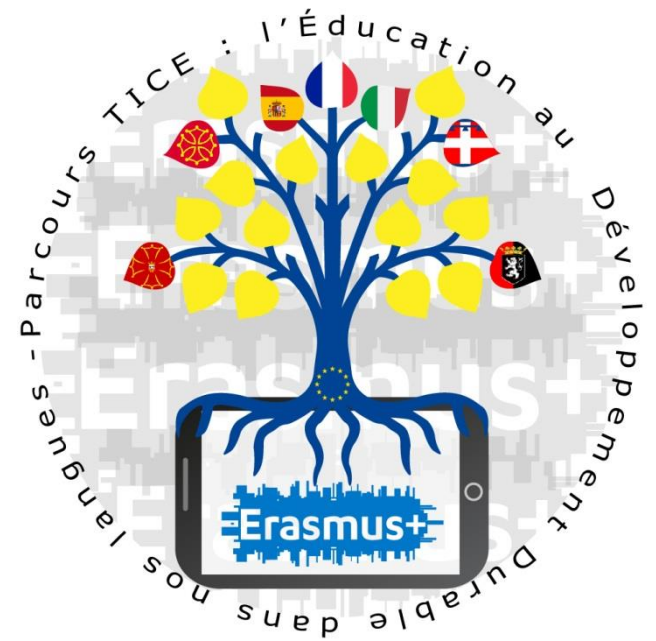
Des ressources Bi-plurilingues

- Des contes dans nos langues du bilinguisme au plurlinguisme
- Des jeux numériques au service d'un parcours bi-plurilingue d'éducation au développement durable 2016-2018

La péniche qui veut des couleurs La xalana que vol colors



DAPEC -



Au collège et au lycée, un projet académique que chaque professeur décline suivant son goût

- Des ateliers de création (musique, danse, court métrage)
- Les projets éducatifs et culturels occitanie
- Le concours de poésie



De l'occitan vers le plurilinguisme

- Des rencontres au cycle 3
- Des voyages ou sorties scolaires
- Des échanges



CATALAN 1^{er} degré (PYRÉNÉES-ORIENTALES)

Focus effectifs enseignants et postes fléchés suite aux opérations du mouvement 2020

172 enseignants à spécialité catalan (CRPE + habilités), 142 postes fléchés (dont 11 postes qui relèvent de la brigade de remplacement)

Accompagnement pédagogique :

- 1 Inspectrice Chargée de la mission départementale LVE, LCR et EILE
- 1 Conseiller Pédagogique Départemental LCR
- 1 Maître Formateur Référent LCR

Catalan : formation continue 1er degré (DSDEN des P-O)

Formations 2019-2020

- Groupe départemental Catalan (3 jours) : réflexion autour des actions d'accompagnement et d'animation prévues (enseignants référents catalan)

- Colloque transfrontalier (INSPE Perpignan, 20/11/2019) :
« *Gestes professionnels et boîte à outils pour des enseignants plurilingues* » (170 enseignants).

- Enseigner en classe bilingue: 2 journées (14 stagiaires)

- Atelier linguistiques en catalan : 9 x 2h (13 stagiaires) :
 - former les enseignants au niveau B1 du CECRL,
 - découvrir des aspects culturels et patrimoniaux,
 - créer du lien entre le catalan et les autres langues.

Catalan 1^{er} degré : illustration pédagogique

- **Le Prix du Livre Vivant** (150 classes)

Faire découvrir le plaisir de lire, travailler autour du Lire- Dire- Ecrire, mener des actions avec les bibliothèques municipales.

- **TeatreCAT** : (77 classes, 200 demandes)



SAISON 6
THÉÂTRE EN CATALAN
TEATRECAT 66

SPECTACLES VIVANTS POUR LES ÉLÈVES DE CATALAN
ÉCOLES, COLLÈGES, LYCÉES DU DÉPARTEMENT

ÉDITION 2019-2020



- **Le Baromètre linguistique** : (versions numérique & papier)

Engager une réflexion quant aux stratégies pédagogiques et à l'évaluation des compétences langagières, proposer des applications pédagogiques.

Catalan second degré

Effectifs enseignants 2019-2020

50 professeurs de/en* catalan titulaires

- 47 professeurs titulaires dans l'enseignement public (2 stagiaires inclus)
- 3 professeurs titulaires dans l'enseignement privé

Les professeurs de catalan sont bivalents, ils enseignent aussi : l'espagnol (24 professeurs), le français (13), l'histoire-géographie en catalan (11), l'anglais (2)

6 professeurs de/en* catalan non titulaires

- 4 professeurs contractuels de l'enseignement public (histoire-géographie en catalan)
- 2 professeurs auxiliaires de l'enseignement privé

15 professeurs d'autres disciplines enseignent en* catalan pour partie de leur service

- 5 en histoire-géographie, 4 en EPS, 3 en technologie, 1 en SVT, 1 en mathématiques, 1 en éducation musicale, dans l'enseignement public

** 12 collèges et 4 lycées publics offrent des cursus bilingues avec disciplines en catalan sur un total de 23 collèges et 9 lycées proposant l'enseignement de la langue catalane ; l'enseignement de spécialité « langues, littératures et cultures étrangères et régionales - catalan » est ouvert dans 2 lycées*

Formation initiale catalan 2019-2020

Master MEEF 1^{er} degré : INSPE et Faculté d'Éducation, Université de Montpellier

Parcours catalan à Perpignan
Master 1 : 7 étudiants
Master 2 non admis : 5 étudiants
Master 2 PE stagiaires : 3 étudiants

Master MEEF 2nd degré : INSPE et Institut Franco-Catalan Transfrontalier, Université de Perpignan

Parcours catalan : IFCT et Université Perpignan Via Domitia
Master 1 : 3 étudiants
Master 2 : 3 étudiants (dont 2 professeurs stagiaires)

(Licence Études catalanes : 41 étudiants)

Catalan second degré

Formation continue 2019-2020

Référentiel de compétences B1-B2

Propositions de formulations et de notions linguistiques en catalan pour chaque compétence au programme des LV
Cercle d'étude de professeurs volontaires

Devenir autonome en LV catalan

Mise à niveau B1-B2 pour les professeurs d'autres disciplines désirant enseigner en catalan
Formation hybride

Nouvelle compétence de médiation linguistique et culturelle

Découverte, construction et partage de scénarios ludiques (*escape game*) pour la mise en œuvre de la compétence de médiation en LV catalan
2 journées en demi-groupes, public désigné collège et lycée

Réforme du lycée Nouveaux programmes de LV et de spécialité

Enseigner et évaluer en LV catalan à partir des thématiques culturelles au programme, construire des problématiques communes entre les cycles, exploiter les convergences entre enseignements de LV et de spécialité
1 journée public désigné lycée

Séminaire académique catalan-occitan, DAFPEN-DAREIC, programmé en février 2021

Enseignement intégré des langues régionales, du français et des langues étrangères en faveur du plurilinguisme et de l'interculturalité

Catalan second degré, 2019-2020

Projets pédagogiques transversaux



Concours académique de poésie *Solidaritats*

33 classes du 2^d degré et
24 du 1^{er} degré ont
présenté 675 poèmes
*Rectorat, DSDEN66 avec le
soutien du Pôle de
Ressources pour
l'Enseignement du catalan
(PREC)*

Programmation théâtrale en catalan *TeatreCat*

5 spectacles
professionnels, 26 dates,
160 classes du 1^{er} degré
et du 2^d degré
*Canopé, La Ligue de
l'enseignement avec le
soutien du Conseil
Départemental 66, PREC*

Prix du livre vivant / Premi del llibre vivent

Sélection de 20 ouvrages
de littérature de jeunesse
en catalan, école et
collège
23 classes de collège
Conseil Départemental 66

Projets artistiques et culturels

Rencontre d'artistes et
d'élèves autour d'une
création contemporaine
en catalan
1 classe de lycée
Conseil Régional Occitanie

Implicats : rencontre des classes de 6^e autour d'activités sur le patrimoine

280 élèves en 2019
Association APLEC, Conseil départemental 66

Échanges transfrontaliers

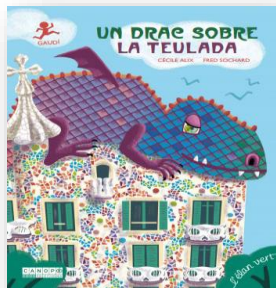
32 classes de 17 collèges
et lycées ont sollicité une
aide financière pour un
projet pédagogique
avec leurs
correspondants
*Conseil Départemental 66,
PREC*

Mobilité individuelle réciproque avec la Catalogne

10 à 20 élèves de
seconde (en catalan ou
en espagnol)
séjours de 4 semaines
*Generalitat de Catalunya,
Rectorat DAREIC*

Catalan second degré 2019-2020

Ressources pédagogiques



Traduction en catalan d'albums éducatifs pour le cycle 3 (école-collège) et élaboration de dossiers pédagogiques en ligne, Canopé et PREC
<https://www.reseau-canope.fr/notice/els-dos-catalans.html>

Scénario de ludification plurilingue en catalan, allemand, espagnol, anglais : intégration des outils numériques à l'apprentissage des LV (action nationale)

Travaux Académiques Mutualisés par une équipe interlangue de l'académie de Montpellier

<https://view.genial.ly/5ecto89533279a0cd7f8c3316>



Élaboration des référentiels de compétences en LV catalan, niveaux A2, B1 et B2 et *Brúixola del professor de català* (aide-mémoire pédagogique)

Les attentes des programmes nationaux en LV appliquées à la langue et la culture catalanes (publication prochaine PREC)

4. Écrire - L'élève est capable d'écrire un énoncé simple et bref sur des sujets familiers ou déjà connus.			
Compétences	Formulations	Lexique et culture	Grammaire
4.1. Prendre des notes/les mettre en forme et reformuler de manière ordonnée. Rendre compte. Résumer	<i>Explicuen que... M'han dit que... Li van demanar si... Plantegen el problema de... Voldrien saber si... L'altor subratlla... Estel que fa a... És a dir que... Si'n assenyalà que... Per dir-ho més simplement...</i>	- Amorces de reformulations	-Présent de l'indicatif, modifications orthographiques : <i>explicar, explicuen ; plantejar, plantejen</i> ... Valeur (aspect) du parfait (<i>perfet</i>) et passé périprastique (<i>passat perifràstic</i>) -Conditionnel, verbes à modification du radical : <i>voler, voldria</i> -Ponctuation -Valeur du passé périprastique
4.2. Rédiger	<i>Rassenya del projecte de classe: Tots poetes! En el marc de la participació a un concurs, tots els alumnes de la classe van acceptar de fer</i>	-Connecteurs logiques : <i>com que (cause), així (conséquence), efectivament, és a dir (appellative)</i>	

Publication de productions d'élèves, mutualisation de projets pédagogiques et mise à disposition de ressources sur les réseaux académiques Pearltrees et chaîne YouTube
<https://www.pearltrees.com/t/catalan/id24D02564#I039>
<https://www.youtube.com/watch?v=c4guaVTf0uQ>



Audiolingua (portail national) : 111 MP3 en catalan pour la compréhension orale

<https://audio-lingua.eu/spip.php?rubrique12>

